

בס"ד

В память:  
Хаим Лейб бен Меир  
Йента Блюма бат Пинхас

לעילוי נשמות  
ר' חיים ליב בן ר' מאיר  
יענטע בלומה בת ר' פנחס

דף לע"א

Мы знаем, что молитвы *шахрит*, *минха* и *аравит* обязан произносить каждый, и лучше это делать в общине (когда есть *миньян*). Мишна задает вопрос по поводу молитвы *мусаф*: обязательно ли надо произносить ее в *миньяне* или можно сказать ее отдельно от общины<sup>1</sup>?

### Мишна

**רבי אלאזר בן אזריה אומר** – Раби Элазар бен Азарья говорит:

**אין תפלת המוספין אלא בחבר עיר** – молитва *мусаф* произносится **только вместе с общиной города**. Т.е., ее установили для общины, но не для молитвы наедине<sup>2</sup>.

**וחכמים אומרים** – Мудрецы говорят:

**בחבר עיר ושלא בחבר עיר** – как в общине города, так и не в общине города. Т.е., один человек тоже ее произносит.

**רבי יהודה אומר משמו** – Раби Йеуда говорит от его имени (от имени раби Элазара бен Азарья):

**כל מקום שיש שם חבר עיר** – везде, где есть община города, готовая для молитвы,

**יחיד פטור מתפלת המוספין** – один молящийся **свободен от** необходимости произносить **молитву мусаф**<sup>3</sup>.

### Гемара

<sup>1</sup> Вопрос возник из-за того, что в молитвах *шахрит*, *минха* и *аравит* община просит милосердия у небес, а также высказывает просьбы по поводу своих нужд. То же самое молящийся я одиночку – он нуждается в милосердии и у него есть нужды. Но в молитве *мусаф* нет просьб! (Рабейну Йона) [В субботних и праздничных молитвах тоже нет просьб, но они установлены вместо будничных молитв, поэтому у них такие же законы, как у будничных.]

Молитвы *шахрит*, *минха* и *аравит* были установлены для народа, потому что их произносили наши праотцы. Как они молились в одиночестве, так и мы обязаны их говорить, даже если нет *миньяна*. (Меири)

<sup>2</sup> Написано – *хэвэр*, община. Так приведено у Раши. Рамбам (а также Меири и др.) дает другое прочтение – *хавэр*, *талмид-хахам*, мудрец города. Было принято для молитвы *мусаф* собираться в доме ведущего мудреца.

<sup>3</sup> Раби Йеуда приводит мнение раби Элазара бен Азарья, но тот сам говорит от своего имени в начале Мишны. Если бы раби Йеуда приводил полное мнение раби Элазара бен Азарья, то мнение первого можно было бы не приводить, а написать в начале Мишны: "Раби Элазар бен Азарья сказал" – и дальше привести его мнение, дописав к нему уточнение раби Йеуды. Но так не сделано. Получается, что раби Йеуда спорит с раби Элазаром бен Азарья. Но тогда почему "от его имени"? Остается сказать, что есть два учителя, которые привели мнение раби Элазара бен Азарья, по-своему его уточнив: (1) первый учитель Мишны, сказавший: "Раби Элазара бен Азарья сказал", и (2) раби Йеуда, сказавший: "Раби Элазар бен Азарья сказал – но вот при каком условии". Суть этого спора приведена в начале Гемары на нашу Мишну.

**רבי יהודה היינו תנא קמא** – Слова раби Йеуды – это же слова первого учителя Мишны, который приводит слова раби Элазара бен Азарья! О чем они тогда спорят?

**איכא בינייהו** – Вот, о чем они спорят:

**יחיד שלא בחבר עיר** – о случае, когда один молящийся остался без городской общины, т.е. в городе нет группы молящихся.

**תנא קמא סבר** – Первый учитель считал:

**פטור** – свободен одинокий молящийся от произнесения молитвы *мусаф*, независимо от того, есть в городе группа молящихся (к которой он не присоединился) или нет.

**ורבי יהודה סבר** – Раби Йеуда считал:

**חייב** – обязан произносить молитву *мусаф*, как прочие молитвы дня. Но, если в городе есть группа молящихся, тот, кто к ней не присоединился, свободен от *мусафа*.

Получается, что, по мнению первого учителя, раби Элазар бен Азарья сказал, что *мусаф* говорит только община. И если нет общины, произносящей *мусаф*, то в городе нет *мусафа*<sup>1</sup>.

По мнению, раби Йеуды, раби Элазар бен Азарья сказал, что надо, чтобы в городе был *мусаф*. Если его говорит община – одинокий еврей свободен от *мусафа*<sup>2</sup>. Но если община его не говорит – одинокий еврей обязан сказать *мусаф*.

Итак, в Мишне приведены три мнения по поводу еврея, который молится один.

(1) Он всегда свободен от *мусафа*, если находится вне *миньяна* общины. (Мнение раби Элазара бен Азарья в изложении первого учителя.)

(2) Он свободен от *мусафа*, если в городе есть *миньян*, произносящий *мусаф*; и обязан сказать *мусаф*, если в городе нет *миньяна*, произносящего *мусаф*. (Мнение раби Элазара бен Азарья в изложении раби Йеуды.)

(3) Он всегда обязан сказать *мусаф*, независимо от того, есть в городе *миньян* или его нет. (Мнение мудрецов.)

Таблица. Как произносится *мусаф*?

		В одиночестве	В <i>миньяне</i>
Раби Элазар бен Азарья	В изложении первого учителя	Не надо молиться	Надо молиться
	В изложении раби Йеуды	Есть <i>миньян</i> в городе: не надо молиться	Надо молиться
Нет <i>миньяна</i> в городе: надо молиться			
Мудрецы		Надо молиться	

<sup>1</sup> И если одиночка тем не менее говорит *мусаф* – его молитва произнесена напрасно и не будет принята.

<sup>2</sup> Он как бы получает освобождение от *хазана* общинной молитвы, который произносит ее в полный голос, после того как остальные в *миньяне* произнесли ее каждый для себя (Раши). Или можно сказать, что молитва общины освобождает того, кто находится дома (Меири).

Гемара указывает, по чьему мнению установлен закон.

**אמר רב הונא בר חיננא אמר רב חייא בר רב** – Сказал рав Уна бар Хинана: сказал рав Хия бар Рав:

**הלכה כרבי יהודה** – закон – как раби Йеуда,

**שאמר משום רבי אלעזר בן עזריה** – который сказал от имени раби Элазара бен Азарья: если в городе молится община, одиночка свободен от обязанности говорить *мусаф*.

**אמר ליה רב חייא בר Авин** – Сказал ему рав Хия бар Авин:

**שפיר קאמרת** – хорошо ты сказал (т.е., верно указал закон),

**דאמר שמואל** – потому что сказал Шмуэль:

**מימי לא מצלינא צלותא דמוספין ביחיד** – ни разу я не произносил молитву *мусаф* в одиночестве,

**דף ל עמוד ב**

**בנהרדעא** – когда жил в Неардеа<sup>1</sup>, где всегда есть группа молящихся (или "община города").

**לבר מההוא יומא דאתא פולמוסא דמלכא למתא** – Кроме того дня, когда пришли царские солдаты в город

**ואטרידו רבנן ולא צלו** – и мудрецы, которым помешали, не молились молитву *мусаф* в *миньяне*<sup>2</sup>.

**וצלי לי ביחיד** – И я молился в одиночестве,

**והואי יחיד שלא בחבר עיר** – потому что был тем "одним молящимся, который остался без городской общины". – Так Шмуэль поступал в согласии с мнением раби Йеуды, приведенным в Мишне от имени раби Элазара бен Азарья<sup>3</sup>.

Гемара приводит другое мнение по поводу закона для молящегося *мусаф* в одиночестве.

**יתב רבי חנינא קרא קמיה דרבי ינאי** – Сидел раби Ханина, читавший Торы<sup>4</sup>, перед раби Янаем.

**ויתב וקאמר** – Сидел и сказал:

**הלכה כרבי יהודה** – закон – как раби Йеуда,

**שאמר משום רבי אלעזר בן עזריה** – который сказал от имени раби Элазара бен Азарья.

**אמר ליה** – Сказал ему раби Янай:

<sup>1</sup> Город Вавилонии, в котором стояла академия Шмуэля.

<sup>2</sup> Два мнения: (1) совсем не молились или (2) не молились в *миньяне*, но сказали *мусаф* поодиночке. (Сифтей-Хахамим)

<sup>3</sup> И нельзя сказать, что поступил по указанию мудрецов, согласно которому одиночка всегда говорит *мусаф*. Потому что Шмуэль сам указал причину своей молитвы: он был тем одиночкой, когда в городе не было *миньяна*. Значит, именно отсутствие *миньяна* стало причиной его молитвы. В противном случае – даже если бы он находился дома – не молился бы *мусаф*.

<sup>4</sup> Речь не о том, что он читал по свитку Торы на этом уроке, а о том, что он умел читать свиток по всем правилам.

**פוק קרא קראיך לברא** – иди и читай, что читаешь<sup>1</sup>, снаружи, т.е., твои слова неверны.

**דאין הלכה כרבי יהודה שאמר משום רבי אלעזר בן עזריה** – Потому что закон в этом вопросе – не как сказал раби Йеуда от имени раби Элазара бен Азарья.

Гемара указала, что раби Янай считал, что закон – не как раби Йеуда. Но есть еще две опции: закон – как *тана-кама* (первый учитель) и закон – как мудрецы. Какую из них раби Янай считал верной? На эту тему следующее высказывание.

**אמר רבי יוחנן** – Сказал раби Йоханан:

**אני ראיתי את רבי ינאי דצלי והדר צלי** – я видел раби Яная, который произнес молитву, а потом снова произнес молитву (и очевидно, что вторая молитва была *мусаф*<sup>2</sup>). Отсюда видим, что раби Янай был согласен с мудрецами в Мишне, считавшими, что в одиночестве тоже надо произносить *мусаф* (хотя в городе в это время община молилась *мусаф*).

**אמר ליה רבי ירמיה רבי זירא** – Сказал раби Йирмея своему коллеге, раби Зэра:

**ודילמא מעיקרא לא כוון דעתיה** – может быть, сперва раби Янай не сосредоточился на молитве *шахрит*,

**ולבסוף כוון דעתיה** – а потом собрался и сосредоточился, произнес эту молитву повторно<sup>3</sup>? И если есть такая вероятность, то свидетельство раби Йоханана ни о чем не говорит.

**אמר ליה** – Сказал ему раби Зэра:

**חזי מאן גברא רבה דקמסהיד עליה** – посмотри, кто этот великий муж, который свидетельствует о нем, о раби Янае! Такой человек, как раби Йоханан, несомненно, проверил и выяснил, что раби Янай произносил именно *мусаф*. А значит, из его свидетельства видим, что раби Янай считал, что закон на тему *мусафа* – как мудрецы.

Гемара приводит обычаи других мудрецов того периода, откуда видно, что закон – как мудрецы.

**רבי אמי ורבי אסי** – Раби Ами и раби Аси,

<sup>1</sup> Иди, читай по свитку Торы тем, кто снаружи, но не у нас в Доме учения. Потому что ты привел неверный закон. Или так: иду наружу и там учи тому, что только что сказал.

Есть другое объяснение. Раби Ханина *Кра* – от слова *кора*, балка, торговец бревнами. Их клали под крышу как кровлю, опирая их на стены дома. То, что выступало наружу, было лишним. Раби Янай сказал ему: в твоих словах столько же пользы (истины), как и в выступающих частях балок, которыми ты торгуешь. (Сифтей-Хахамим)

<sup>2</sup> Раби Янай во время утренней молитвы сказал две молитвы. Очевидно, что первая была *шахрит*. Тогда вторая – *мусаф*.

Есть другая возможность: дело было утром в субботу. Раби Янай по ошибке сказал будничную молитву, а потом, увидев, что ошибся, сказал субботнюю. Правда, в этом случае раби Йоханан понял бы, что раби Янай говорит именно два *шахрита* (один неправильный, второй правильный), а не *шахрит* и *мусаф*. Потому что будничная молитва намного длиннее субботней.

<sup>3</sup> Если не сосредоточился на первой брахе (*биркат авот*), то обязан вернуться к началу Шмонэ-Эсрэ (Рамбам и Шульхан-Арух). В наше время так не поступают, потому что повтор молитвы тоже, скорее всего, пройдет без сосредоточенности (Рамо).

**אף על גב דהוּוּ להוּ תליסר בי כנישתא בטבריא – несмотря на то что у них в Тверии было тринадцать синагог,**

**לא הוּוּ מצלו אלא ביני עמודי היכא דהוּוּ גרסי<sup>1</sup>.**  
В том числе там молились и молитву *мусаф*, не покидая Дома учения, т.е., в одиночестве, а значит, поступали, как мудрецы в нашей Мишне.

---

<sup>1</sup> Не только не покидали Дома учения, но даже не уходили с того места, где вели занятия.